



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CAGLIARI
Dipartimento di Scienze Mediche "Mario Aresu"

Bando n. 2 del 15 gennaio 2015

AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE

Per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo di natura coordinata e continuativa e di supporto alla ricerca nell'ambito del progetto di ricerca di base-tender "Applicazione di un nuovo protocollo di Next Generation Sequencing alla genotipizzazione high-throughput dei loci HLA di Class I e II" finanziato dalla Regione Autonoma Sardegna (Legge Reg. n° 7, 7 Agosto 2007, Promozione della ricerca Scientifica e dell'Innovazione tecnologica in Sardegna, annualità 2013 CRP – 7703) Responsabile Prof. Carlo Carcassi

Il Direttore del Dipartimento

Visto - l'art. 7 comma 6 del D.lgs. n.165 del 30.03.2001, e successive modificazioni, secondo cui le amministrazioni pubbliche possono conferire incarichi individuali con contratto di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione¹;

Visto - l'art. 7 comma 6-bis del D.lgs. n.165 del 30.03.2001 e successive modificazioni, in cui si prevede che "le amministrazioni pubbliche disciplinano e rendono pubbliche, secondo i propri ordinamenti, procedure comparative pubbliche per il conferimento degli incarichi di collaborazione";

Vista - la straordinarietà e temporaneità dell'esigenza;

Vista - la richiesta di prestazioni altamente qualificate;

Vista - la delibera del CdA n. 141C del 01.12.2009;

Considerato che nel piano finanziario è previsto il ricorso a personale esterno;

Ravvisata la necessità di avvalersi della collaborazione di n. 1 unità di personale esterno;

Considerato che il Direttore del Dipartimento di Scienze Mediche "M.Aresu", Prof. Stefano Mariotti, ha avviato indagine interna volta a reperire professionalità per ricoprire incarichi di cui al presente avviso pubblico;

Verificato che non è stato possibile reperire nessuna unità di personale interno per eseguire la prestazione oggetto di tale avviso;

Accertata - nel rispetto della normativa vigente, l'impossibilità oggettiva di avvalersi all'interno di questa struttura di una figura professionale idonea a svolgere la prestazione di cui al presente bando, accertata con selezione interna 22/2014 pubblicata in data 19/12/2014;

Ritenuto - di poter far fronte alle esigenze particolari, temporanee e contingenti nell'ambito della menzionata ricerca, con apposito reclutamento mediante avviso pubblico di procedura di valutazione comparative delle domande pervenute;

Accertata – la copertura finanziaria sul PROGETTO di bilancio RICRAS_2013_CARCASSI, titolo "Applicazione di un nuovo protocollo di Next Generation Sequencing alla genotipizzazione high-throughput dei loci HLA di Class I e II." - Responsabile Prof. Carlo Carcassi Regione

¹ Si prescinde dal requisito della comprovata specializzazione universitaria in caso di stipulazione di contratti di collaborazione di natura occasionale o coordinata e continuativa per attività che debbano essere svolte da professionisti iscritti in ordini o albi o con soggetti che operino nel campo dell'arte, dello spettacolo dei mestieri artigianali o dell'attività informatica nonché a supporto dell'attività didattica e di ricerca, per i servizi di orientamento, compreso il collocamento, e di certificazione dei contratti di lavoro di cui al Dlgs n.276 del 10.09.2003, purchè con oneri esterni non a carico del bilancio, ferma restando la necessità di accertare la maturata esperienza nel settore.

Autonoma Sardegna (Legge Regionale 7 agosto 2007, n.7 – Progetto di ricerca fondamentale o di base orientata a temi di carattere specifico di stretta interesse regionale, annualità 2013, - CRP – 7703.) Progetto di base: tender

DISPONE

Art. 1

Attivazione della procedure

E' indetto il seguente avviso di selezione pubblica, per soli titoli, per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo di natura coordinata e continuativa per l'esecuzione dell'attività di cui all'oggetto del presente bando.

Oggetto del contratto: Traduzioni, interpretariato e supporto linguistico

Tipologia del contratto: incarico di lavoro autonomo di natura coordinata e continuativa

Durata del contratto: la prestazione avrà la durata di 8 (OTTO) mesi dalla stipula del contratto.

Luogo della prestazione: si svolgerà presso la struttura di Genetica Medica del Dipartimento di Scienze Mediche "M.Aresu".

Corrispettivo: € 5.000,00 (CINQUEMILA) L'importo retribuisce ogni ritenuta, onere e spesa derivante dallo svolgimento delle attività di cui al presente contratto e non potrà in ogni caso essere superato

Copertura finanziaria: progetto di bilancio RICRAS_2013_CARCASSI, titolo "Applicazione di un nuovo protocollo di Next Generation Sequencing alla genotipizzazione high-throughput dei loci HLA di Class I e II." - Responsabile Prof. Carlo Carcassi Regione Autonoma Sardegna (Legge Regionale 7 agosto 2007, n.7 – Progetto di ricerca fondamentale o di base orientata a temi di carattere specifico di stretta interesse regionale, annualità 2013, - CRP – 7703.) Progetto di base: tender, trattandosi di finanziamenti esterni, il contratto non è soggetto ai limiti di cui al DL 78/2010.

Art. 2.

Requisiti di ammissione

Possono partecipare alla selezione i candidati in possesso dei seguenti requisiti:

- Madrelingua inglese. Elevata professionalità in qualità di interprete/traduttore comprovata da certificazione legalmente riconosciuta in Italia: conoscenza approfondita e certificata della lingua inglese e della lingua italiana;
- Esperienza pluriennale della terminologia in inglese ed in italiano nel campo medico-scientifico ed in particolare nel campo della biologia molecolare, della genetica e dell'immunogenetica, comprovata da riconoscimenti/ringraziamenti in qualità di interprete/traduttore oppure di scrittore professionale in prestigiose riviste medico-scientifiche nazionali e/o internazionali;
- Esperienza lavorativa maturata nel monitoraggio della qualità dei processi di laboratorio di immunologia con conoscenza approfondita degli standard di accreditamento della Federazione Europea di Immunogenetica, obbligatorio per la normativa vigente.

Art. 3.

Domande di ammissione

Le domande di ammissione alla selezione, redatte su carta semplice secondo lo schema allegato (Allegato A), dovranno pervenire alla Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Scienze Mediche "Mario Aresu", Spina Didattica di Medicina, piano terra, Cittadella Universitaria di Monserrato, SS 554 Bivio Sestu, 09042 Monserrato (CA), pena esclusione, entro le ore 12 del decimo giorno decorrente dalla pubblicazione del bando sul sito di UNICA (<http://www.unica.it>), alla sezione "Concorsi & Selezioni", sottosezione "Selezioni". Nel plico dovrà essere riportata la dicitura : AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE – Bando n. 2/2015 - Responsabile Scientifico Prof. Carlo Carcassi.

Nella domanda il candidato, consapevole della responsabilità penale in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/00, dovrà dichiarare:

- le proprie generalità, la data ed il luogo di nascita, la residenza, ed il recapito eletto ai fini della presente selezione, il codice di avviamento postale, il recapito telefonico, eventuale e-mail ed il proprio codice fiscale, il recapito telefonico e l'indirizzo di posta elettronica secondo l'allegato modello A. L'eventuale variazione dei dati succitati deve essere tempestivamente comunicata alla Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Scienze Mediche "M.Aresu";
- di godere dei diritti civili e politici, di non aver riportato condanne penali, di non essere a conoscenza di procedimenti penali pendenti a proprio carico;
- di possedere i titoli richiesti per l'accesso alla selezione, indicati all'art. 2 del bando.

Alla domanda il candidato dovrà allegare:

a) un curriculum vitae (firmato) che documenti l'idoneità allo svolgimento dell'attività oggetto del contratto;

b) dichiarazione sostitutiva di certificazioni (vedi allegato B), rilasciata ai sensi dell'art. 46 D.P.R. 28/12/2000 n. 445, relativamente al possesso dei titoli di cui al precedente art. 7 non allegati (in originale o copia) alla domanda di partecipazione;

c) dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà (vedi allegato B), rilasciata ai sensi dell'art. 47 D.P.R. 28/12/2000, relativamente alla conformità all'originale dei titoli prodotti in copia;

d) copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità;

e) di non avere vincoli di parentela ed affinità, fino al quarto grado compreso (art. 74-78. Cod.Civ.) con il Rettore, il Direttore Amministrativo, i componenti del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, i professori appartenenti al Dipartimento di Scienze Mediche "M.Aresu".

Il Dipartimento non assume alcuna responsabilità nel caso di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione della residenza e del recapito da parte del candidato, o da eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili al Dipartimento.

f) ai sensi dell'art. 6 del Dl. 90/2014 convertito in legge 114/2014 non può essere attribuito un incarico a soggetti già lavoratori privati o pubblici collocati in quiescenza.

Nella domanda il candidato dovrà attestare il proprio libero consenso al trattamento dei dati personali come previsto dall'art. 13 DLgs. 196/2003; il titolare del trattamento è l'Università degli Studi di Cagliari; il responsabile del trattamento è il Direttore del Dipartimento.

Art. 4.

Valutazione comparativa dei titoli e Commissione Giudicatrice

La valutazione comparativa dei candidati sarà effettuata da una commissione composta da: Prof. Carlo Carcassi, Dott. Sandro Orrù, Dott. Giovanni Caocci. La Commissione dispone in totale di 10 punti per la suddetta valutazione.

Costituiscono titoli utili ai fini della valutazione i seguenti:

- Madrelingua inglese con elevata professionalità in qualità in interprete/traduttore comprovata da certificazioni legalmente riconosciute in Italia: conoscenza approfondita e certificata delle lingua inglese e della lingua italiana - 2 punti
- Comprovate esperienze lavorative coerenti con il profilo professionale richiesto: - 2 punti;
- ottima conoscenza della terminologia in inglese ed in italiano nel campo medico-scientifico, scientifico ed in particolare nel campo della biologia molecolare, della genetica e dell'immunogenetica, comprovata da riconoscimenti/ringraziamenti in qualità di interprete/traduttore oppure di scrittore professionale in prestigiose riviste medico-scientifiche nazionali e/o internazionali: 4 punti
- Esperienza lavorativa maturata nel monitoraggio della qualità dei processi di laboratorio di immunologia con conoscenza approfondita degli standard di accreditamento della Federazione Europea di Immunogenetica, obbligatorio per la normativa vigente: 2 punti

Previa valutazione dei titoli e dei requisiti, i richiedenti ritenuti idonei saranno avvertiti per via telefonica o per posta elettronica della data del colloquio, presso il Dipartimento di Scienze Mediche "M. Aresu" (Struttura di Genetica Medica del P.O. R. Binaghi)

L'esito della selezione sarà pubblicato sul sito del Dipartimento di Scienze Mediche e verrà portato a ratifica del Consiglio di Dipartimento.

Art. 5.

Stipula del Contratto

Il candidato vincitore sarà invitato a stipulare il contratto di lavoro autonomo coordinato e continuativo con il quale si impegna a svolgere le attività collegate agli obiettivi indicati nell'art. 1 dal presente bando, sulla base delle indicazioni del Responsabile della ricerca.

Art. 6.

Norme finali

I partecipanti alla selezione dichiarano di essere a conoscenza ed accettano espressamente che, ai sensi dell'art. 17, comma 30, del D.L. 78/2009, convertito in Legge 102/2009, l'efficacia dell'affidamento dell'incarico è subordinato al controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti.

La partecipazione alla selezione comporta l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni e le precisazioni del bando.

La graduatoria definitiva col nominativo del vincitore verrà pubblicata sul sito del Dipartimento di Scienze Mediche "M.Aresu". La proposta di attribuzione dell'incarico sarà portata a ratifica al prossimo Consiglio di Dipartimento e sarà pubblicato sul sito del Dipartimento di Scienze Mediche "M.Aresu", nel seguente indirizzo <http://dipartimenti.unica.it/scienzemedichemarioaresu/>

Il Direttore del Dipartimento
Prof. Stefano Mariotti



Domanda di partecipazione (Allegato A)

Al Responsabile Scientifico
Prof. Carlo Carcassi
Università degli Studi di Cagliari
Dipartimento di Scienze Mediche
Mario Aresu
S.S. 554 09042 Monserrato CA

Il/La sottoscritto/a _____, nato/a il
_____ a _____ (prov. _____),
residente a _____ (prov. _____), via/piazza
_____ n. _____, cap. _____
tel. _____ C.F. _____

CHIEDE

di essere ammesso/a a partecipare alla procedura di selezione indetta con Bando 2/2015 per il conferimento di un contratto di lavoro autonomo coordinato e continuativo nell'ambito del progetto "Applicazione di un nuovo protocollo di Next Generation Sequencing alla genotipizzazione high-throughput dei loci HLA di Class I e II" Regione Autonoma Sardegna (Legge Reg. n° 7, 7 Agosto annualità 2013) Prof. Carlo Carcassi.

A tal fine il/la sottoscritt___ dichiara, sotto la propria personale responsabilità e consapevole delle sanzioni penali previste dall' art. 76 del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, di essere in possesso della laurea in _____ conseguita il _____ presso l'Università di _____

Il/La sottoscritto/a dichiara di aver preso visione di quanto disposto dal bando di selezione e di accettarlo integralmente.

Il/La sottoscritto/a dichiara di non avere vincoli di parentela ed affinità fino al quarto grado compreso (art. 74-78 Cod.Civ.) con il Rettore, il Direttore Amministrativo, i componenti del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, i professori appartenenti al Dipartimento di Scienze Mediche "M.Aresu", di non essere lavoratore in quiescenza ai sensi dell'art. 6 del Dl. 90/2014 convertito in legge 114/2014.

Il/La sottoscritt___ chiede, inoltre, che tutte le comunicazioni relative alla presente selezione siano inviate al seguente indirizzo, impegnandosi a segnalare tempestivamente ogni variazione del medesimo:

Nome e Cognome _____ via
_____ n. _____ cap _____ città _____
prov. _____, Tel. _____ E mail: _____

Allega inoltre alla domanda:

- Curriculum vitae datato e sottoscritto
- Copia fotostatica del documento di identità;
- Dichiarazione sostitutiva di certificazioni (All. B) rilasciata ai sensi dell'art.46 DPR n. 445/2000

Il/La sottoscritt___ esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati, nel rispetto del Decreto Legislativo 30.06.2003, n. 196, per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Data _____

Firma

Dichiarazione sostitutiva di certificazione (Allegato B)
Rilasciato ai sensi dell'Art. 46, D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445

Il/La _____ sottoscritto/a
_____ nato/a
a _____ il _____, residente
in _____, e domiciliato/a in
_____ via
_____ n° _____, a conoscenza di
quanto prescritto dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sulla responsabilità penale cui
può andare incontro in caso di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti del
citato D.P.R. n. 445/2000 e sotto la propria personale responsabilità:

DICHIARA

di essere in possesso dei seguenti titoli valutabili (indicare con precisione tutti gli elementi utili alla
valutazione).

Dichiara di essere informato/a, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Decreto Legislativo 30
giugno 2003, n.196, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici,
esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa e
comunque per adempiere a specifici obblighi di legge.

Presta il proprio consenso al trattamento dei dati personali per i fini indicati nella suddetta
informativa.

Letto, confermato e sottoscritto.

Data _____

IL/LA DICHIARANTE

Firma _____